

Distr.
GENERAL

A/51/487
S/1996/846
11 October 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن
السنة الحادية
والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الحادية والخمسون

البند ٥٨ من جدول الأعمال

مسألة قبرص

رسالة مؤرخة ٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، أشرف بتوجيه انتباهكم إلى ارتكاب الطائرات العسكرية التابعة للسلاح الجوي التركي انتهاكات جديدة للمجال الجوي لجمهورية قبرص وإقليم معلومات الطيران لنيقوسيا.

ففي ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦، انتهكت طائرتان من طراز RF-4 تابعتان للسلاح الجوي التركي المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص في الساعة ١٣/٢١، إذ دخلتا إقليم معلومات الطيران لنيقوسيا في منطقة خليج مورفو بدون إذن محلقتين على ارتفاع يتراوح ما بين ٢٩ ٠٠٠ و ٣٥ ٠٠٠ قدم. وطارت الطائرتان ما بين الساعة ١٣/٢٨ والساعة ١٣/٥٢ من خليج مورفو إلى مناطق كارباسيا في قبرص ثم اتجهتا نحو الشمال الغربي عائدتين إلى تركيا.

وهذه الاقتحامات غير المصرح بها لإقليم معلومات الطيران لنيقوسيا تشكل انتهاكا لقواعد الطيران الدولية وتعرض الرحلات الجوية المدنية التي تمر فوق قبرص لخطر لا يستهان به. وهي تعمل فوق ذلك على زيادة التوتر في قبرص، وهو ما اعترّف به بوضوح في آخر قرار لمجلس الأمن بشأن قبرص، وهو القرار ١٠٦٢ (١٩٩٦) المؤرخ ٢٨ حزيران/يونيه ١٩٩٦.

وأود، بالنيابة عن حكومة جمهورية قبرص، أن أحتج بقوة على هذه الانتهاكات الجديدة لسيادة جمهورية قبرص ووحدة أراضيها، التي تضرب عرض الحائط بميثاق الأمم المتحدة والمقررات ذات الصلة التي اتخذتها هذه المنظمة بشأن مسألة قبرص.

وسأكون ممتنا لو تفضلتم باتخاذ ما يلزم لتعميم نص هذه الرسالة بوصفه وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٥٨ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نيكوس أغاثوكليوس
السفير والممثل الدائم
لجمهورية قبرص
لدى الأمم المتحدة

— — — — —

111096 111096 96-27208